

# Hanyu Shuiping Kaoshi 中文水平考试 (HSK)

# Payment of Examination Fee 缴交考试费

Deadline for Payment for 8 December 2024 exam: 11 November 2024 12:00p.m. (Hong Kong time). If a candidate fails to settle examination fee before the deadline, his/ her registration will be automatically cancelled. If an exam is full or cancelled, an email announcement will be sent one week before the payment deadline.

**2024年12月8日考试缴费截止日期:** 2024年11月11日中午12时正(香港时间)。若在截止日期前还没收到考试费,考试报名将被自动取消。如果考试已满或取消,会在缴费截止日期前一星期电邮通知。

#### Exam admission card 准考证

- (a) Examinees studying in CUHK Shatin campus: please collect the card 10 days before the test date at the CLA general office at Fong Shu Chuen Building. 在中大沙田校园上课的考生:请在考试前十天到研习所位于方树泉楼的办事处领取。
- (b) Examinees living in Hong Kong but not studying in CUHK Shatin campus: You can print out your admission card by login the ChineseTest Platform 10 days before the test date. 现居香港但不在中大沙田校园上课的考生:你可以在开考前十天登入汉考平台自行印刷准考证。
- (c) Examinees living outside the border of Hong Kong: same as (b). 居于香港境外的考生: 领取准考证方法如 (b)。

## Examination Fee 考试费:

HSK Level 1 HSK 一级: HK\$200 HSK Level 2 HSK 二级: HK\$300

HSK Level 3 HSK 三级: HK\$400+ (HSK Speaking (Primary)初级口语: HK\$300)HSK Level 4 HSK 四级: HK\$500+ (HSK Speaking (Intermediate)中级口语: HK\$400)HSK Level 5 HSK 五级: HK\$700+ (HSK Speaking (Advanced)高级口语: HK\$500)HSK Level 6 HSK 六级: HK\$800+ (HSK Speaking (Advanced)高级口语: HK\$500)

# Collection of score report 领取成绩单

Examinees can collect score report by the following means: (1) Collection in person at CLA general office. (2) Collection by proxy at the CLA general office. (3) Registered mail postal service (Service charge at **HK\$30 for local mail and HK\$50 for oversea mail).** Payment is to be settled together with the examination fee. Examinees taking this option please fill in the mailing label at the bottom of next page. Please note that CLA is not liable to any damage and loss of the score report due to the postal services. An email notification on the collection of score report at the CLA general office will be sent duly.

考生可选择以下方法领取成绩单: (1)自行到本所办事处领取 (2)考生委派代表到本所办事处领取 (3) 挂号邮寄服务,须另外收费(本地: HK\$30 / 海外: HK\$50),请与考试费一起缴付,并填写下页底部的回邮标签。本所不承担在邮寄服务上成绩单损坏及遗失的责任。到本所办事处领取成绩单的安排将适时电邮通知。

### Means of payment 缴费方法:

### 1) By Bank transfer 银行转账

Account no. 账号: **293 005005 009** 

Name of the bank 银行: Hang Seng Bank Limited 恒生银行

Name of the account 名称: The Chinese University of Hong Kong 香港中文大学

Notes: As the account belongs to The Chinese University of Hong Kong, please send us the receipt by email (with your name and contact number) for easy tracing. 请电邮转账通知单(注明:考生姓名及联络号码)

## 2) By Cheque 支票付款

Please draft a cheque payable to "The Chinese University of Hong Kong" with candidate name and level or module name of the examination written at the back of the cheque. Please send to the Academy directly. 请预备一张以「香港中文大学」为抬头的支票,并于背面写上考生姓名和考试级别/单元的名称。请将支票邮寄至本所。

## 3) By Credit card 信用咭付款

Complete the form below with the original signature of the card holder. Email or fax the form back to the Academy. If the payment is rejected by the bank, the candidate will be required to pay the examination fee and an administrative charge of HK\$50 in person within three working days upon receipt of notification from the Academy. Failure to do so will result in cancellation of the examination registration.

填写下表,附上持咭人真笔签名并电邮或传真表格至本所。若缴费未能顺利入账,有关考生须于收到考点通知后三个工作天内亲临研习所缴付考试费及五十元手续费,逾期办理将会取消考试申请。

Card No.:		1
信用咭号码:		
Card Issuing Bank 发咭银行:		
Card Holder's Name 持咭人姓名:		
Expiry Date (mm-yy) 有效日期:		
I hereby authorize CUHK CLA to cha本人授权香港中文大学雅礼中国语		
HSK Examination Fee 中文水平考记 Postal service for score report 邮寄成		Total 总额: HK\$
Card Holder's Signature 持咭人签署	!:	
Date 日期:		
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine	•	n, New Territories, Hong Kong
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树	ese University of Hong Kong, Shating	n, New Territories, Hong Kong
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树 Tel 电话: (852) 3943 6727	ese University of Hong Kong, Shating Rese University of Hong Kong, Shating Research	
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树 Tel 电话: (852) 3943 6727 F Email 电邮: claexam@cuhk.edu.hk Office Hour 办公时间 Monday to Thursday 星期一至星期。Friday 星期五: Close on public holiday, Saturday and	中 Lese University of Hong Kong, Shatistic Research Resea	cuhk.edu.hk/hsk ak: 1 pm to 2 pm) ak: 1 pm to 2 pm)
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树 Tel 电话: (852) 3943 6727 F Email 电邮: claexam@cuhk.edu.hk Office Hour 办公时间 Monday to Thursday 星期一至星期以 Friday 星期五: Close on public holiday, Saturday and Chinese testing service site 汉考服务	中 Esee University of Hong Kong, Shating the Research of Hong, Shating the Research of Hong Kong, Shating the Hong Kong, Shating the Research of Hong Kong,	cuhk.edu.hk/hsk  ak: 1 pm to 2 pm) ak: 1 pm to 2 pm) 木息
HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树 Tel 电话: (852) 3943 6727 F Email 电邮: claexam@cuhk.edu.hk Office Hour 办公时间 Monday to Thursday 星期一至星期以 Friday 星期五: Close on public holiday, Saturday and Chinese testing service site 汉考服务 Please fill in the address labels below 如需要成绩单邮寄服务,请填写以	中 Esee University of Hong Kong, Shating the Research of Hong Kong, Shating the Research of Sax 传真: (852) 2603 5004 Home page 网页: www.yccla.co 四: 8:45 am to 5:30 pm (lunch bread Sunday 公众假期、周六、周日传 中网站: www.chinesetest.cn  Wif you want your score report to be the Research of Researc	ak: 1 pm to 2 pm) ak: 1 pm to 2 pm) k: 1 pm to 2 pm) 木息 e sent by post(extra charge needed).
Mr. Kenneth TAM 谭建先生  HSK Test Centre at CUHK Yale-China Chinese Language Acade Fong Shu Chuen Building, The Chine 汉语水平考试中大考点 雅礼中国语文研习所 香港新界沙田 香港中文大学 方树 Tel 电话: (852) 3943 6727 F Email 电邮: claexam@cuhk.edu.hk Office Hour 办公时间 Monday to Thursday 星期一至星期 Friday 星期五: Close on public holiday, Saturday and Chinese testing service site 汉考服务 Please fill in the address labels below 如需要成绩单邮寄服务,请填写以 ess:	中 Ese University of Hong Kong, Shating Rese University of Hong Kong, Shating Research Resear	ak: 1 pm to 2 pm) ak: 1 pm to 2 pm) tk: 1 pm to 2 pm) tk: e sent by post(extra charge needed).  *Please fill in bo

9 Sep 2024